



Stal Anchor User Instructions

EN

Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person.

USER INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.

General Information

- These instructions cover the use of DMM STAL Anchors. If in doubt please contact your supplier or DMM.
- This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/42. It may be acceptable for use in other applications, please consult DMM or your supplier.
- Definition of Equipment
 - Bolt-on top protection point for artificial climbing structures as defined in BS/EN 12572-1: 2007
 - For single-person or multi-person use (200kg Max.).
 - Do not use this equipment for hauling.
 - This equipment's load limits must not be exceeded, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.
- Fig.1 - Component identification and materials
 - Puck: Polyurethane
 - Chain: SSTP - BS/EN 818-3 M10 AISI 316
 - Equalisation Link: SSTP M7 Stainless Quick Link Connector,
 - Connectors: Connector to be compliant with EN 362 / EN 12275 (2 per unit configured on bottom link of each section of chain - to be used as per connector's manufacturers guidance).
- Inspection
 - A detailed and recorded inspection by a competent person at least once every 6 months is recommended, however this may need to be increased in frequency depending on current regulations in your country or your conditions of usage (i.e. high usage, sea environment, outdoors). An inspection to verify the condition of attachment bolts is recommended at 10 year intervals from the installation date. Pre-use and continual checks are required to ensure the continued safe use of the equipment.
 - Fig.2** - Record the results of your inspection, including: manufacturer, model, unique identification number, purchase/first use date, next inspection date and relevant information: inspector name, comments, inspection results
 - Before and during each use, check the condition and position of each of the components of the anchor to ensure they are acceptable for use and aligned correctly
 - The equipment must pass visual and tactile inspection which will consider the following: security, mechanical function, surface degradation, wear, corrosion, deformation, cracks, burrs, presence of sharp edges
 - For specific guidance of installed connectors, please refer to the manufacturer's recommendations on all aspect of care, use and maintenance
 - Equipment which does not pass an inspection or check should be removed from possible use
- Compatibility
 - For installation in an environment subject to stress corrosion, use only SSTP model anchors with 316 grade stainless attachment hardware
M10 or M12 hardware may be used to attach the anchor units to the

ACS (artificial climbing structure) - this is to be in accordance with the structural calculations provided by the manufacturer (both in position and type), however DMM recommends that Nylock nuts be used on all anchor connections and the grade of bolt be a minimum of 12.9 for M10 and 8.8 for M12 components. DMM will not accept responsibility for use of substandard materials or deviations from approved structural designs when installing the anchors.

6.2 Warning: do not combine bolts, nuts, washers or hangers of dissimilar metals

7. Fig.1 - Installation

7.1 This equipment to be installed into artificial climbing structures as defined by BS/EN 12572-1: 2007 ONLY. Before installation, verify that the Anchor and its means of attachment to the supporting medium (e.g. bolt) are made of the same material.

7.2 Push the bolt through the Puck and Chain (the bolt head sits in the counter sunk recess) into the hole as provided (ensure all components are attached in the relevant sub-structure as approved by the engineering calculations) and tighten the nut / bolt to 34-36 NM following the bolt manufacturers guidance for thread protrusion

7.3 WARNING: The bolt MUST be installed through the top chain link

7.4 After each installation, verify that the chains move freely and are not twisted.

7.5 Removal: Unscrew the nut and bolt and remove the anchor

7.6 Before reusing the anchor, carry out a detailed inspection of it.

8. Fig.3 - Rope Placement

8.1 The rope MUST be equipped through both connectors only - it is NOT acceptable to run the rope through the chain - this may result in severe damage to the rope

8.2 Direction of Load. The anchor must be positioned so that the direction of load is equalised between the two chains and is below the Chain ports - angle of load must be under 90°

9. Maintenance servicing and storage

9.1 When cleaning the anchor, only warm water is to be used (25°C Max.), wipe any excess and air dry. Light lubrication of the chain and connectors, using a suitable lubricating oil (as per the connector manufacturers guidance) may be completed

9.2 Modifications, repairs or alterations to the equipment are not permitted, unless authorised in writing from DMM.

9.3 This product must be stored in a clean dry environment, out of sunlight and in a temperature range of 0°C to +30°C.

9.4 This equipment may be damaged if exposed to a corrosive environment or chemicals.

10. Lifespan

10.1 There is no maximum lifespan of this product.

10.2 Lifespan may be reduced to as little as one use if used in an extreme environment or subjected to loads outside the stated limits, a visual and tactile check must be passed before each use.

10.3 This equipment must be removed from use if: Forces outside the stated limits are suspected (major fall or misuse) It fails a check or inspection
Its history is unknown

It becomes obsolete due to changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment

10.4 Note: the puck may fade in colour if in direct sunlight, this will not affect the strength of the anchor

Guarantee

DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.

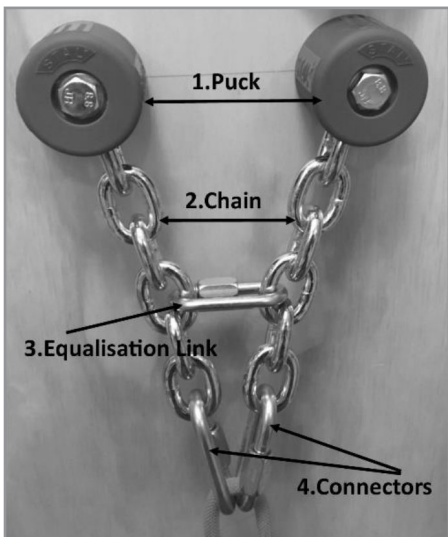


Fig.1

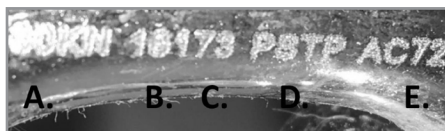


Fig.2

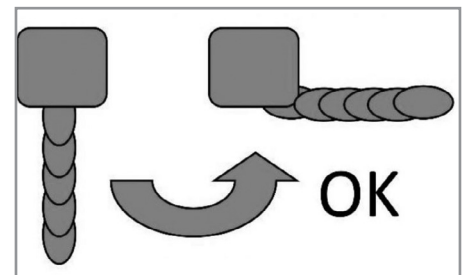


Fig.3

Attention danger! Travail en hauteur, l'escalade, l'alpinisme, et autres activités connexes, sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant cet équipement se doit d'apprendre et de mettre en pratique les techniques propres à l'utilisation sans danger de l'équipement pour les besoins auxquels il est destiné. Elle se doit aussi de prévoir et d'agir comme il le faut dans des situations où le secours est nécessaire. Même l'emploi correct et la bonne maîtrise du matériel et des techniques peuvent résulter à des conséquences fatales. Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisation normale et d'urgence. L'utilisateur assume tous les risques et l'entière responsabilité à l'égard de tous les dégâts ou blessures résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter par les présentes toutes les méthodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation, il est impossible de prévoir toutes. Rien ne remplace une bonne formation par une personne qualifiée et compétente.

GUIDE DE L'UTILISATEUR

IMPORTANT: Veuillez lire et comprendre ces informations avant d'utiliser ce produit, et conserver ces informations pour référence ultérieure.

Informations Générales

1. Ceux-ci directives parcourir l'utilisation de DMM STAL Anchors. En cas de doute s'il vous plaît contactez votre fournisseur ou DMM.
2. Ce produit peut être utilisé conjointement avec tout élément adéquate d'équipement de protection individuelle (EPI) en rapport avec la directive 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425 de l'Union Européenne. Il peut être conforme à une utilisation pour d'autres applications, veuillez consulter votre fournisseur pour des plus amples informations.
3. Définition de l'équipement
 - 3.1 Point de protection supérieur boulonnable pour structures d'escalade artificielles telles que définies par BS/EN 12572-1: 2007
 - 3.2 Pour utilisation par une seule personne ou plusieurs personnes (max. 200kg).
 - 3.3 N'utilisez pas cet équipement pour du levage.
 - 3.4 Les limites de charge de cet équipement ne doivent pas être excédées et il ne doit pas être utilisé pour un autre usage que celui pour lequel il est conçu.
4. Fig.1 - Identification des composants et matériaux
 - 4.1 Rondelle: Polyuréthane
 - 4.2 Chaîne: SSTP - BS/EN 818-3 M10 AISI 316
 - 4.3 Maillon d'égalisation: SSTP mousqueton rapide inoxydable M7,
 - 4.4 Mousquetons: Les mousquetons doivent être en conformité avec EN 362 / EN 12275 (2 par unité configurés sur le maillon inférieur de chaque section de chaîne - à utiliser conformément aux directives du fabricant du mousqueton).
5. Inspection
 - 5.1 Des inspections détaillées et enregistrées par une personne compétente au moins tous les 6 mois sont recommandées, cependant il peut être nécessaire qu'elles soient plus fréquentes selon les réglementations en vigueur dans votre pays ou les conditions d'utilisation (usage intensif, environnement marin, en extérieur). Il est recommandé d'effectuer une inspection de l'état des boulons de fixation une fois tous les 10 ans à compter de la date d'installation. Des vérifications avant utilisation et continues sont nécessaires pour assurer l'utilisation sans danger de l'équipement.
 - 5.2 Fig.2 - Enregistrez les résultats de votre inspection, y compris: fabricant, modèle, numéro identifiant unique, date d'achat / première utilisation, date de la prochaine inspection et informations pertinentes : nom de l'inspecteur, commentaire, résultats de l'inspection
 - 5.3 Avant et pendant chaque utilisation, vérifiez l'état et la position de chacun des composants de l'ancrage pour vous assurer qu'ils sont acceptables pour emploi et aligné correctement.
 - 5.4 L'équipement doit passer une inspection visuelle et tactile qui considérera ce qui suit : sécurité, fonctionnement mécanique, dégradation de surface, usure, corrosion, déformation, fissures, bavures, présence de parties coupantes
 - 5.5 Pour des directives spécifiques sur les mousquetons installés, veuillez vous référer aux recommandations du fabricant sur tous les aspects d'entretien, de l'utilisation et de la maintenance
 - 5.6 Tout équipement ne passant pas une inspection et une vérification doit être mis hors service
6. Compatibilité
 - 6.1 Pour l'installation dans un environnement sujet à la corrosion sous tension, n'utilisez que des ancrages de modèle SSTP avec du matériel de fixation inoxydable de grade 316
 - 6.2 Du matériel M10 ou M12 peut être utilisé pour fixer les unités d'ancrage à la structure d'escalade artificielle - ceci afin d'être en accord avec les calculs structurels fournis par le fabricant (que ce soit pour la position ou le type), cependant STAL Anchors a recommandé l'utilisation d'écrous Nylock sur toutes les fixations d'ancrage et un grade minimal de boulon de 12,9 pour les composants M10 et 8,8 pour les composants MISTAL Anchors décline toute responsabilité en cas d'utilisation de matériels ne respectant pas les normes ou de déviations par rapport aux configurations structurelles approuvées lors de l'installation des ancrages.
 - 6.3 Avertissement : ne combinez pas de boulons, d'écrous, de rondelles ou de crochets faits de matériaux différents

7. Fig.1 - Installation de l'ancrage

- 7.1 Cet équipement doit être installé sur des structures d'escalade artificielles telles que définies par BS/EN 12572-1: 2007 UNIQUEMENT. Avant installation, vérifiez que l'ancrage et ses moyens de fixation au milieu de soutien (p. ex. boulon) sont faits du même matériau.
- 7.2 Poussez le boulon au travers de la Rondelle et de la Chaîne (la tête du boulon se trouve dans la cavité) dans le trou tel que fourni (assurez-vous que tous les composants sont attachés à la sous-structure appropriée telle qu'approuvée par les calculs techniques) et serrez l'écrou / boulon à 34-36 NM en suivant les directives du fabricant du boulon pour la saillie du filetage
- 7.3 **AVERTISSEMENT :** Le boulon DOIT être installé au travers du maillon supérieur de la chaîne
- 7.4 Après chaque installation, vérifiez que les chaînes peuvent bouger librement et ne sont pas vrillées.
- 7.5 Retrait : Dévissez l'écrou et le boulon et retirez l'ancrage
- 7.6 Avant de réutiliser l'ancrage, effectuez une inspection détaillée de celui-ci.

8. Fig.3 - Placement de la corde

- 8.1 La corde DOIT ne passer que dans les deux mousquetons - la corde ne doit pas passer au travers de la chaîne - cela pourrait sévèrement endommager la corde
- 8.2 Direction de charge. L'ancrage doit être positionné de telle sorte que la direction de charge est équilibrée entre les deux chaînes - l'angle de triangulation doit être inférieur à 90°

9. Maintenance et entretien

- 9.1 When cleaning the anchor, only warm water is to be used (25°C Max.), wipe any excess and air dry. Light lubrication of the chain and connectors, using a suitable lubricating oil (as per the connector manufacturers guidance) may be completed.
- 9.2 Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM
- 9.3 Ce produit doit être stocké dans un environnement propre et sec, à l'abri de la lumière du soleil et dans une plage de températures allant de 0 ° C à + 30 ° C.
- 9.4 Cet équipement peut être endommagé s'il est exposé à un environnement corrosif ou à des produits chimiques.

10. Durée de vie

- 10.1 Il n'y a pas de durée de vie maximale de ce produit.
- 10.2 La durée de vie peut être réduite jusqu'à une seule utilisation en cas d'usage dans un environnement extrême ou de charges excédant les limites spécifiées, une inspection visuelle et tactile doit être effectuée avant chaque utilisation.
- 10.3 Cet équipement doit être mis hors service si: On soupçonne des forces hors des limites spécifiées (mauvais usage ou chute majeure)
Il ne satisfait pas à une vérification ou à une inspection
Son historique est inconnu
Il devient obsolète en raison de changements dans les normes applicables, les réglementations, la législation, en raison du développement de nouvelles techniques ou d'une incompatibilité avec un autre équipement.
- 10.4 Note: la rondelle peut se décolorer si elle est exposée à la lumière solaire directe, cela n'affectera pas la résistance de l'ancrage

Garantie

DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

Warnung! Arbeiten in der Höhe, Felsklettern, Bergsteigen und ähnliche Tätigkeiten sind von Natur aus gefährlich. Jede Person, die diese Ausrüstung verwendet, ist selber dafür verantwortlich, die richtigen Techniken zum bestimmungsgemäßen Gebrauch der Ausrüstung zu erlernen und zu beherrschen sowie Situationen, in denen Rettung erforderlich sein könnte, vorherzusehen und gegebenenfalls die geeigneten Maßnahmen zu ergreifen. Selbst die korrekte Anwendung der Ausrüstung und der Techniken kann tödliche Folgen haben. Gesundheitliche Beschwerden können die Sicherheit der Nutzerin oder des Nutzers dieser Ausrüstung sowohl beim herkömmlichen Gebrauch als auch in Notfällen beeinträchtigen. Jede Person, die dieses Gerät verwendet, übernimmt alle Risiken und die volle Verantwortung für jeglichen Schaden oder jegliche Verletzung, welche durch den Gebrauch des Geräts entstehen kann. Es ist nicht möglich, alle Anwendungsmöglichkeiten/Verwendungszwecke des Geräts zu erfassen. Die folgenden Anleitungen und Abbildungen zeigen (wiedergeben) einige der gängigen sachgemäßen und unsachgemäßen Verwendungen auf; es ist jedoch unmöglich, alle Zwecke vorzubestimmen. Nichts ersetzt eine Einweisung durch eine geschulte und fachkundige Person.

GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG: Bitte lesen und verstehen Sie die nachfolgenden Informationen vor dem Einsatz der Ausrüstung und bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für künftige Einsichtnahmen auf.

Allgemeine Information

1. Diese Anleitung für die Verwendung von DMM STAL Anchors. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder DMM.
2. Dieses Produkt kann zusammen mit anderen Ausrüstungsgegenständen verwendet werden, die der EU-Richtlinie 89/686/EWG / PPE Regulation (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen (PSA) entsprechen. Es kann für den Gebrauch bei anderen Ausrüstungen geeignet sein, bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Lieferanten.
3. Definition der Ausrüstung
 - 3.1 Befestigung am obersten Sicherungspunkt bei künstlichen Kletteranlagen gemäß BS/EN 12572-1: 2007.
 - 3.2 Für eine oder mehrere Personen (max. 200 kg).
 - 3.3 Verwenden Sie diese Ausrüstung nicht für den Transport.
 - 3.4 Die Belastungsgrenzen dieser Ausrüstung dürfen nicht überschritten werden. Außerdem darf die Ausrüstung nur für die angegebenen Zwecke verwendet werden.
4. Fig.1 - Komponentenidentifikation und Materialien
 - 4.1 Scheibe: Polyurethan
 - 4.2 Kette: SSTP - BS/EN 818-3 M10 AISI 316
 - 4.3 Ausgleichsverbindung: M7 rostfreies Quick Link-Verbindungselement, PSTP - M8 Quick Link-Verbindungselement aus Weichstahl
 - 4.4 Verbindungselemente: Das Verbindungselement muss EN 362 / EN 12275 (2 pro Einheit, konfiguriert auf die untere Verbindung eines jeden Kettenabschnitts - Verwendung muss gemäß den Richtlinien des Herstellers des Verbindungselements erfolgen) entsprechen.
5. Inspektion
 - 5.1 Eine detaillierte und erfasste Prüfung durch eine sachkundige Person mindestens alle 6 Monate wird empfohlen. Dies muss jedoch eventuell, je nach Vorschriften Ihres Landes oder der Nutzungsbedingungen (d. h. hohe Nutzung, Meeresumgebung, im Außenbereich), öfters durchgeführt werden. Eine Prüfung des Zustandes der Befestigungsschrauben wird alle 10 Jahre ab dem Anbringungsdatum empfohlen. Prüfungen vor der Nutzung und kontinuierliche Prüfungen sind nötig, um die sichere Verwendung der Ausrüstung gewährleisten zu können.
 - 5.2 Fig.2 - Erfassen Sie die Ergebnisse Ihre Prüfung - einschließlich Hersteller, Modell, eindeutige Identifikationsnummer, Kaufdatum und Datum der ersten Nutzung, Datum der nächsten Prüfung, und relevante Informationen wie Name des Prüfers, Kommentare, und Ergebnisse der Prüfung.
 - 5.3 Prüfen Sie den Zustand und die Position einer jeden Komponente der Verankerung vor und nach jeder Nutzung, um zu gewährleisten, dass diese für die Verwendung geeignet und korrekt ausgerichtet sind.
 - 5.4 Die Ausrüstung muss eine Sicht- und Tastprüfung bestehen, die sich auf folgendes beziehen: Sicherheit, mechanische Funktion, Oberflächenbeschaffenheit, Verschleiß, Zersetzung, Deformierung, Risse, Grat, scharfe Kanten.
 - 5.5 Bitte beziehen Sie sich für eine spezielle Anleitung für die installierten Verbindungselemente auf die Empfehlungen des Herstellers zur Pflege, Nutzung und Wartung.
 - 5.6 Ausrüstung, die eine Überprüfung nicht besteht, sollte nicht mehr verwendet werden.
6. Kompatibilität
 - 6.1 M10- oder M12-Hardware kann zu Anbringung der Verankerungseinheiten an die künstliche Kletteranlage verwendet werden - dies muss gemäß den strukturellen Berechnungen des Herstellers geschehen (sowohl für Position als auch den Typ). STAL Anchors empfiehlt jedoch, dass Sicherungsmuttern für alle Verankerungsverbindungen genutzt werden und dass die Festigkeitsklasse der Schraube mindestens 12,9 für M10- und 8,8 für M12-Komponenten beträgt. STAL Anchors übernimmt keine Verantwortung für die Verwendung von minderwertigen Materialien

oder Abweichungen von der zugelassenen Konstruktion der Anbringung der Verankerung.

- 6.2 Achtung: Kombinieren Sie keine Bolzen, Muttern, Unterlegscheiben oder Schlaufen aus unterschiedlichen Metallen.
7. Fig.1 - Anbringung der Verankerung
 - 7.1 Die Anbringung der Ausrüstung an künstliche Kletteranlagen darf NUR gemäß BS/EN 12572-1: 2007 erfolgen. Stellen Sie vor der Anbringung sicher, dass die Verankerung und deren Verbindung zum unterstützenden Träger (z. B. Schraube) aus demselben Material bestehen.
 - 7.2 Drücken Sie die Schraube durch die Scheibe und die Kette (der Schraubenkopf sitzt auf der versenkten Aussparung) in das vorhandene Loch (achten Sie dabei darauf, dass alle Komponenten an der relevanten Unterkonstruktion, wie von den technischen Berechnungen angegeben, angebracht sind) und ziehen Sie die Mutter/Schraube gemäß den Richtlinien des Schraubenherstellers für Gewindeüberstand auf 34-36 NM fest.
 - 7.3 ACHTUNG: Die Schraube MUSS am oberen Kettenglied angebracht werden.
 - 7.4 Prüfen Sie nach jeder Anbringung, dass sich die Kette frei bewegen lassen und nicht verzogen sind.
 - 7.5 Entfernen: Schrauben Sie die Mutter und die Schraube ab, und entfernen Sie die Verankerung.
 - 7.6 Führen Sie eine genau Prüfung der Verankerung durch, bevor Sie diese erneut verwenden.

8. Fig.3 - Austausch des Seils

- 8.1 Das Seil DARF nur durch beide Verbindungselemente bestückt werden - es kann NICHT durch die Kette geführt werden, da dies zu schweren Schäden am Seil führen könnte.
- 8.2 Belastungsrichtung. Die Verankerung muss so positioniert werden, dass die Belastungsrichtung zwischen den beiden Ketten ausgeglichen wird und sich unter den Kettenöffnungen findet - der Belastungswinkel muss dabei unter 90° liegen.

9. Wartung, Wartung und Lagerung

- 9.1 Bei der Reinigung der Verankerung sollte nur warmes Wasser (max. 25 °C) verwendet werden. Wischen Sie dafür sämtliche Rückstände ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen. Es kann eine leichte Schmierung der Kette und Verbindungselemente mit einem geeigneten Schmieröl (gemäß den Empfehlungen des Herstellers) durchgeführt werden.
- 9.2 Die Benutzerin oder der Benutzer darf dieses Produkt nur mit der Genehmigung von DMM markieren, verändern oder reparieren.
- 9.3 Dieses Produkt muss in einer sauberen, trockenen Umgebung ohne Sonnenlicht und in einem Temperaturbereich von 0 °C bis + 30 °C gelagert werden.
- 9.4 Dieses Gerät kann beschädigt werden, wenn es korrosiven Umgebungen oder Chemikalien ausgesetzt wird.

10. Lebensdauer

- 10.1 Es gibt keine maximale Lebensdauer dieses Produkts.
- 10.2 Die Lebenserwartung kann sogar auf nur eine einmalige Nutzung reduziert werden, wenn das Produkt in einer extremen Umgebung verwendet wird oder Belastungen außerhalb der angegebenen Grenzen darauf angewandt werden. Vor jeder Nutzung sollte eine Sicht- und Tastprüfung durchgeführt werden.
- 10.3 Diese Ausrüstung darf nicht mehr verwendet werden, wenn: Kräfte außerhalb dieser Begrenzungen vermutet werden (großer Absturz oder Missbrauch) eine Überprüfung oder Prüfung fehlschlägt die vorherige Nutzung nicht bekannt ist Die Gründe dafür liegen z. B. in Änderungen von anwendbaren Normen, Vorschriften, Gesetzgebung, der Entwicklung neuer Methoden, oder der Inkompatibilität mit anderer Ausrüstung.
- 10.4 Hinweis: Die Scheibe kann in direktem Sonnenlicht Farbe verlieren, was sich jedoch nicht auf die Stärke der Verankerung auswirkt.

Garantieren

DMM gewährt für dieses Produkt 3 Jahre gegen Mängel in Material- oder Fabrikationsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf dieses Produkt für normale Abnutzung durch Gebrauch, unsachgemäße Lagerung, schlechte Wartung, Beschädigung, Fahrlässigkeit, keine Veränderungen, Korrosion oder für jede Nutzung, für die das Produkt nicht ausgelegt ist.

I lavori verticale, l'arrampicata e l'alpinismo sono attività relazionate ed inerentemente pericolose. È responsabilità di chi utilizza questo materiale imparare e praticare le tecniche richieste per usarlo giustamente, così come di prevedere ed intraprendere una azione appropriata nelle situazioni dove il salvataggio può essere richiesto. Un uso errato del materiale può avere conseguenze mortali. Chiunque usi questo materiale assume tutti i rischi, danni e lesioni che possono derivare da l'u utilizzazione. È impossibile considerare tutti i metodi di uso. Le seguenti istruzioni e gli schemi mostrano alcuni dei metodi più comuni corrette e non corrette di utilizzo, ma è impossibile prevedere tutti. È importante l'istruzione a carico di una persona addestrata e competente.

ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE: Leggere attentamente prima dell'uso e conservare queste informazioni per un riferimento futuro.

Informazione generale

1. Queste istruzioni parlano del uso di tutti i DMM STAL Anchors.
2. Questo prodotto può essere usato con qualsiasi apparecchiatura protettiva personale relativa alla direttiva 89/686/CEE / PPE Regulation (EU) 2016/425 dell' Unione Europea. Il relativo uso in altre applicazioni può essere accettabile. Consultare al corrispondente fornitore o DMM.
3. Definizione di attrezzatura
 - 3.1 Punto di protezione superiore imbullonato per strutture di arrampicata artificiale come definite in BS/EN 12572-1: 2007
 - 3.2 Per l'utilizzo da parte di una sola persona o più persone (max. 200 kg).
 - 3.3 Non utilizzare questa attrezzatura per il trasporto.
 - 3.4 I limiti di carico di questa attrezzatura non devono essere superati, né l'apparecchiatura può essere utilizzata per scopi diversi da quelli per cui è progettata.
4. **Fig.1** - Identificazione dei componenti e materiali
 - 4.1 Disco: poliuretano
 - 4.2 Catena: SSTP - BS/EN 818-3 M10 AISI 316
 - 4.3 Collegamento di stabilizzazione: connettore a collegamento rapido inox M7, connettore a collegamento rapido in acciaio dolce PSTP - M8
 - 4.4 Connettori: Connettore conforme alla norma EN 362/EN 12275 (2 per unità configurati sul collegamento inferiore di ciascuna sezione della catena - da utilizzare come indicato nella guida dei produttori del connettore).
5. Ispezione
 - 5.1 Si consiglia un'ispezione dettagliata e registrata da parte di una persona competente almeno una volta ogni 6 mesi. Tuttavia potrebbe essere necessario aumentarne la frequenza in base alle normative vigenti nel proprio paese o alle condizioni di utilizzo (ovvero, utilizzo elevato, ambiente marino, all'aperto). Si consiglia un'ispezione per verificare le condizioni dei bulloni di fissaggio a intervalli di 10 anni dalla data di installazione. Sono necessari controlli pre-utilizzo e continui per garantire l'utilizzo continuato e sicuro dell'attrezzatura.
 - 5.2 **Fig.2** - Registrare i risultati dell'ispezione, tra cui: produttore, modello, numero di identificazione univoco, data di acquisto/primo utilizzo, data dell'ispezione successiva e informazioni pertinenti: nome dell'ispettore, commenti, risultati dell'ispezione
 - 5.3 Prima e durante ciascun utilizzo, controllare le condizioni e la posizione di ciascuno dei componenti dell'ancoraggio per assicurarsi che siano accettabili per l'utilizzo e allineati correttamente
 - 5.4 L'attrezzatura deve superare un'ispezione visiva e tattile considerando i seguenti aspetti: sicurezza, funzione meccanica, degrado della superficie, usura, corrosione, deformazione, incrinature, bave, presenza di spigoli vivi
 - 5.5 Per una guida specifica dei connettori installati, fare riferimento alle raccomandazioni del produttore su tutti gli aspetti della cura, uso e manutenzione
 - 5.6 L'attrezzatura che non supera un'ispezione o un controllo deve essere ritirata dal possibile utilizzo
6. Compatibilità
 - 6.1 L'hardware M10 o M12 può essere utilizzato per fissare le unità di ancoraggio all'ACS (struttura di arrampicata artificiale) e questo deve essere conforme ai calcoli strutturali forniti dal produttore (sia di posizione sia di tipo). Tuttavia STAL Anchors consiglia l'uso di dadi Nylock su tutte le connessioni di ancoraggio e che la categoria del bullone sia di un minimo di 12.9 per M10 e 8.8 per componenti M12. STAL Anchors non accetterà responsabilità per l'utilizzo di materiali al di sotto dello standard o scostamenti dai disegni strutturali approvati durante l'installazione degli ancoraggi.
 - 6.2 Attenzione: non combinare bulloni, dadi, rondelle o ganci di metalli diversi
7. **Fig.1** - Installazione dell'ancoraggio
 - 7.1 Questa attrezzatura deve essere installata in strutture di arrampicata artificiale come definite ESCLUSIVAMENTE dalla norma BS/EN 12572-1: 200, ESCLUSIVAMENTE. Prima dell'installazione, verificare che l'ancoraggio e i relativi mezzi di fissaggio al mezzo di supporto (ad esempio il bullone) siano dello stesso materiale.
 - 7.2 Spingere il bullone attraverso il disco e la catena (la testa del bullone è alloggiata nella cavità a testa svasata) nel foro come previsto (assicurarsi che tutti i componenti siano fissati nella sottostruttura pertinente come approvato dai calcoli tecnici) e

serrare il dado/bullone a 34-36 NM seguendo la guida dei produttori di bulloni per la sporgenza della filettatura

- 7.3 **ATTENZIONE:** Il bullone DEVE essere installato attraverso la maglia di catena superiore
 - 7.4 Dopo ogni installazione, verificare che le catene si muovano liberamente e che non siano attorcigliate.
 - 7.5 Rimozione: Svitare il dado e il bullone e rimuovere l'ancoraggio
 - 7.6 Prima di riutilizzare l'ancoraggio, effettuarne un'ispezione dettagliata.
8. **Fig.3** - Posizionamento della corda
 - 8.1 La corda DEVE essere equipaggiata solo con entrambi i connettori - NON è possibile far passare la fune attraverso la catena: questo potrebbe causare gravi danni alla fune
 - 8.2 Direzione del carico. L'ancoraggio deve essere posizionato in modo tale che la direzione del carico sia equagliata tra le due catene e sia al di sotto delle porte della catena. L'angolo di carico deve essere inferiore a 90°
 9. Manutenzione e conservazione
 - 9.1 Per la pulizia dell'ancoraggio, utilizzare solo acqua tiepida (max 25 °C), rimuovere eventuali eccessi e asciugare all'aria. La lubrificazione leggera della catena e dei connettori, può essere completata utilizzando un olio lubrificante adatto (secondo la guida del produttore del connettore).
 - 9.2 Questo prodotto non deve essere contrassegnata, modificati o riparati da parte dell'utente se non autorizzati da DMM
 - 9.3 Questo prodotto deve essere conservato in un ambiente pulito e asciutto, lontano dalla luce solare e in un intervallo di temperatura da 0 °C a + 30 °C.
 - 9.4 Questa apparecchiatura potrebbe essere danneggiata se esposta ad un ambiente corrosivo o ad agenti chimici.
 10. Durata della vita
 - 10.1 Non esiste una durata massima di questo prodotto.
 - 10.2 La vita utile può essere ridotta a un solo utilizzo se utilizzata in un ambiente estremo o soggetta a carichi al di fuori dei limiti indicati. In tal caso dovrà superare un controllo visivo e tattile prima di ciascun utilizzo.
 - 10.3 Questa attrezzatura deve essere ritirata dall'uso se: Sono sospette forze al di fuori dei limiti indicati (forte caduta o uso improprio)
Non supera un controllo o un'ispezione
La sua storia è sconosciuta
Diventa obsoleta a causa di cambiamenti negli standard applicabili, regolamenti, legislazione, sviluppo di nuove tecniche, incompatibilità con altre attrezzature
 - 10.4 Nota: il colore del disco potrebbe sbiadirsi se esposto alla luce solare diretta, ma ciò non influirà sulla resistenza dell'ancoraggio

Garanzia

DMM garantisce questo prodotto per 3 anni contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia non copre il prodotto per la normale usura attraverso l'uso, la cattiva conservazione, cattiva manutenzione, danni accidentali, negligenza, eventuali modifiche o alterazioni, corrosione, o per qualsiasi uso per i quali il prodotto non è stato progettato.

Los trabajos verticales, la escalada en roca y el alpinismo son actividades relacionadas e intrínsecamente peligrosas. Es la responsabilidad de cualquier persona que usa este equipo aprender y práctico las técnicas requeridas para usar el material apropiadamente, así como prevenir y tomar la acción apropiada en las situaciones donde el rescate puede ser requerido. El uso incorrecto del material puede dar lugar a consecuencias fatales. Cualquier persona que usa este equipo asume todos los riesgos, daños o lesiones que puedan resultar de su uso. Es imposible cubrir todos los métodos de uso. Las siguientes instrucciones y diagramas muestran algunos de los métodos comunes correctas e incorrectas de uso, es imposible predecir todos ellos. No hay sustituto para la instrucción a cargo de una persona entrenada y competente. Instrucciones del fabricante, servicio y aviso del mantenimiento.

INSTRUCCIONES DEL USUARIO.

IMPORTANTE: Lea atentamente antes de usar, y conserve esta información para referencia futura.

Información general

1. Estas instrucciones se refieren al uso de DMM STAL Anchors. Si tiene alguna duda, por favor póngase en contacto con su proveedor o DMM.
2. Este producto puede usarse en conjunción con cualquier artículo apropiado de equipo de protección personal relacionado con la Directiva 89/686/CEE / PPE Regulation (EU) 2016/425 de la Unión Europea. Su utilización en otras aplicaciones puede ser aceptable. Consulte a su proveedor o a DMM.
3. Definición de Equipo
 - 3.1 Punto de protección superior con perno para estructuras de escalada artificiales según se define conforme a BS/EN 12572-1: 2007
 - 3.2 Para uso por una sola persona o múltiples personas (200 kg máx.).
 - 3.3 No utilice este equipo para arrastrar.
 - 3.4 No se deben sobrepasar los límites de carga de este equipo, ni utilizarlo para otros fines que no sean para los que está diseñado.
4. Fig.1 - Identificación de componentes y materiales.
 - 4.1 Disco: poliuretano.
 - 4.2 Cadena: SSTP - BS/EN 818-3 M10 AISI 316
 - 4.3 Eslabón de compensación: conector de eslabón rápido inoxidable M7, conector de eslabón rápido de acero dulce PSTP - M8
 - 4.4 Conectores: Conector conforme a EN 362 / EN 12275 (2 por unidad configurada en el enlace inferior de cada sección de la cadena - deberá utilizarse según las directrices de los fabricantes de los conectores).
5. Inspección
 - 5.1 Se recomienda que una persona competente realice una inspección, detallada y registrada, al menos una vez cada 6 meses, sin embargo puede que sea necesario aumentar la frecuencia dependiendo de los reglamentos actuales de su país o de sus condiciones de uso (es decir, un uso elevado, entorno marino, exteriores). Se recomienda realizar una inspección para verificar el estado de los pernos de fijación a intervalos de 10 años desde la fecha de instalación. Es necesario un uso previo y las revisiones continuas para asegurar el uso seguro continuado del equipo.
 - 5.2 Fig.2 - Registre los resultados de su inspección, incluyendo: fabricante, modelo, número de identificación único, fecha de compra/primer uso, siguiente fecha de inspección y datos pertinentes: nombre del inspector, comentarios, resultados de la inspección.
 - 5.3 Antes y durante cada uso, compruebe el estado y la posición de cada componente del anclaje para asegurarse de que sean aceptables par el uso y que están alineados correctamente.
 - 5.4 El equipo debe pasar una inspección visual y táctil que tendrá en cuenta lo siguiente: la seguridad, funcionamiento mecánico, degradación de la superficie, desgaste, corrosión, deformación, grietas, rebabas, presencia de bordes afilados
 - 5.5 Para obtener orientaciones concretas sobre los conectores instalados, consulte las recomendaciones del fabricante en lo referente a todos los aspectos del cuidado, uso y mantenimiento.
 - 5.6 Aquellos equipos que no pasen una inspección o comprobación deberán retirarse del uso.

6. Compatibilidad

- 6.1 Para la instalación en un entorno sujeto a corrosión por tensión, utilice solamente anclajes del modelo SSTP con accesorios de fijación inoxidables de grado 316. Se pueden utilizarse accesorios M10 o M12 para fijar las unidades de anclaje a la estructura de escalada artificial - esto debe ser conforme a los cálculos estructurales provistos por el fabricante (tanto en posición como tipo), sin embargo los anclajes STAL recomiendan utilizar tuercas Nylock en todas las conexiones de anclajes y el grado del perno un mínimo de 12.9 para componentes M10 y 8.8 para MISTAL Anchors no aceptará responsabilidad por el uso de materiales subestándar o divergencias de los diseños estructurales aprobados al instalar los anclajes.
- 6.2 Advertencia: no combine pernos, tuercas, arandelas o ganchos de metales diferentes.

7. Fig.1 - Instalación del anclaje

7.1 Este equipo es para su instalación en estructuras de escalada artificiales según se define conforme a BS/EN 12572-1: 2007 SOLAMENTE. Antes de su instalación, verifique que el anclaje y su mé-

todo de fijación al medio de soporte (por ej. un perno) estén hechos del mismo material.

7.2 Empuje el perno por el Disco y cadena (la cabeza del perno se fija en el hueco avellanado) en el orificio proporcionado (asegúrese de que todos los componentes estén fijados en la subestructura per-tinentes según se aprueba en los cálculos técnicos) y apriete la tuerca/perno a 34-36 NM respetando las directrices del fabricante del perno para la protrusión de la rosca.

7.3 ADVERTENCIA: El perno DEBE instalarse a través del eslabón de la cadena superior.

Después de cada instalación, verifique que las cadenas se mueven con libertad y que no están torcidas.

7.4 Retirada: Desenrosque la tuerca y el perno y retire el anclaje.

7.5 Antes de volver a utilizar el anclaje inspecciónelo detalladamente.

8. Fig.3 - Colocación de la cuerda

8.1 La cuerda DEBE equiparse a través de ambos conectores. NO pase la cuerda a través de la cadena: esto puede provocar daños en la cuerda.

8.2 Dirección de carga. El anclaje debe colocarse de manera que la dirección de carga esté equilibrada entre las dos cadenas y esté por debajo de los puertos de la cadena. El ángulo de carga debe ser inferior a 90°.

9. Mantenimiento, y almacenamiento.

9.1 Al limpiar el anclaje, solo deberá utilizarse agua templada (máx. 25 °C), limpiar cualquier exceso y secar al aire. Puede realizarse una lubricación ligera de la cadena y conectores, utilizando un aceite lubricante apto (conforme a las directrices del fabricante del conector).

9.2 Este producto no debe estar marcado, modificados o reparados por el usuario salvo autorización expresa de DMM

9.3 Este producto debe almacenarse en un ambiente limpio y seco, fuera de la luz solar y en un rango de temperatura de 0 °C a + 30 °C.

9.4 Este equipo puede dañarse si se expone a un entorno corrosivo o productos químicos.

10. Vida útil

10.1 No hay vida útil máxima de este producto.

10.2 La duración puede verse reducida a tan solo un uso en un entorno extremo o si se somete a cargas fuera de los límites establecidos; deberá realizarse una inspección visual y táctil antes de cada uso.

10.3 Deberá dejar de usar este equipo si:

Se sospecha que hay fuerzas fuera de los límites establecidos (caída de importancia o uso indebido)

Falla una comprobación o inspección

No se conoce su historial

Se queda obsoleto debido a cambios en las normas aplicables, los reglamentos, la legislación, el desarrollo de nuevas técnicas, incompatibilidad con otros equipos.

10.4 Tenga en cuenta que: el disco puede decolorarse si está bajo la luz directa del sol, esto no afectará la resistencia del anclaje

Garantía

DMM garantiza este producto por 3 años contra cualquier defecto en los materiales o de fabricación. La garantía no cubre este producto por el desgaste normal por el uso, el mal almacenamiento, la mala conservación, los daños accidentales, negligencia, modificaciones o alteraciones, corrosión, o para cualquier uso para el cual el producto no ha sido diseñado.

Advertência! É intrinsecamente perigoso trabalhar a alturas elevadas, escalar, praticar montanhismo e atividades relacionadas. É da responsabilidade de qualquer pessoa que use este equipamento aprender e praticar as técnicas adequadas para uso do equipamento para os fins designados com segurança, assim como prever e tomar medidas apropriadas em situações em que possa ser necessário salvamento. Mesmo usando corretamente o equipamento e as técnicas podem haver consequências mortais. A segurança do utilizador do equipamento, em uso normal e de emergência, pode ser afetada por condições médicas. Qualquer pessoa usando este equipamento assume todos os riscos e a responsabilidade total por todos os danos ou lesões que possam resultar do uso do mesmo. É impossível abranger todos os métodos de utilização. As seguintes instruções e imagens mostram alguns dos métodos de uso corretos e incorretos comuns; é impossível prevêê-los a todos. Nada substitui a formação por uma pessoa treinada e competente.

INSTRUÇÕES DO UTILIZADOR

IMPORTANTE: Por favor leia e entenda estas informações antes da utilização e guarde-as para consulta futura.

Informações Gerais

- Estas instruções abrangem o uso de DMM STAL Anchors. Se tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM.
- Este produto pode ser usado juntamente com qualquer item apropriado de Equipamento de Proteção Pessoal (EPP) correspondente à Diretiva 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425 da União Europeia. Pode ser aplicável para uso em outras situações, por favor consulte o seu fornecedor.
- Definição de Equipamentos
 - Ponto de proteção superior aparafusado para estruturas de escalada artificial conforme definido em BS/EN 12572-1: 2007
 - Para utilização por uma pessoa ou por várias pessoas (200kg no máx.).
 - Não utilize este equipamento para arrastar.
 - Os limites de carga deste equipamento não devem ser excedidos, nem deve ser utilizado para qualquer outro propósito que não aquele para o qual foi concebido.
- Fig.1 - Identificação de componentes e materiais**
 - Disco: poliuretano
 - Corrente: SSTP - BS/EN 818-3 M10 AISI 316
 - Ligação de equalização, conector de ligação rápida em aço inoxidável M7, conector de ligação rápida em aço macio PSTP - M8
 - Conectores: O conector deve estar em conformidade com a EN 362 / EN 12275 (2 por unidade configurado na ligação inferior de cada secção da corrente - a ser utilizado como orientação do fabricante do conector).
- Inspecção
 - Recomenda-se uma inspeção detalhada e gravada por um profissional competente pelo menos a cada 6 meses. Contudo esta frequência pode aumentar, dependendo das normas atuais no seu país ou das condições de utilização (por ex., utilização elevada, ambiente marinho, exterior). Recomenda-se uma inspeção para verificar a condição dos parafusos de fixação a cada 10 anos a contar da data de instalação. São necessárias verificações antes da utilização e contínuas para assegurar a utilização segura contínua do equipamento.
 - Fig.2 - Registe os resultados da sua inspeção, incluindo:** fabricante, modelo, número de identificação único, data de compra/primeira utilização, data da próxima inspeção e informações relevantes: nome do inspetor, comentários, resultados da inspeção
 - Antes e durante cada utilização, verifique a condição e a posição de cada um dos componentes do sistema de ancoragem para assegurar que estão aceitáveis para utilização e alinhados corretamente
 - O equipamento deve passar a inspeção visual e tátil, que considerará o seguinte: segurança, função mecânica, degradação da superfície, desgaste, corrosão, deformação, fissuras, rebarbas, presença de extremidades afiadas
 - Para orientação específica dos conectores instalados, consulte as recomendações do fabricante no que diz respeito a cuidado, utilização e manutenção
 - O equipamento que não passe uma inspeção ou verificação deve ser removido de possível utilização
- Compatibilidade
 - Para instalação num ambiente sujeito a corrosão, utilize apenas sistemas de ancoragem modelo SSTP com equipamento de fixação em aço inoxidável com grau 316
Equipamento M10 ou M12 pode ser utilizado para fixar as unidades do sistema de ancoragem à ACS (estrutura de escalada artificial) - isto deverá estar conforme os cálculos estruturais fornecidos pelo fabricante (tanto em posição e tipo), contudo, a STAL Anchors recomenda a utilização das porcas Nylock em todas as ligações do sistema de ancoragem e o grau do parafuso deve ser no mínimo 12.9 para os componentes M10 e 8.8 para M12. STAL Anchors não aceitará a responsabilidade pela utilização de materiais inadequados ou desvios de designs estruturais aprovados aquando da instalação dos sistemas de ancoragem.
 - Advertência: não combine parafusos, porcas, anilhas ou ganchos de metais diferentes
- Fig.1 - Instalação do sistema de ancoragem**

7.1 Este equipamento deve ser instalado em estruturas de escalada artificial APENAS conforme definido em BS/EN 12572-1: 2007. Antes da instalação, verifique se o sistema de ancoragem e os seus meios de fixação do meio de suporte (por ex. parafuso) são feitos do mesmo material.

7.2 Empurre o parafuso através do disco e da corrente (a cabeça do parafuso assenta na folga na reentrância escariada) no orifício, conforme fornecido (certifique-se que todos os componentes estão fixados na subestrutura relevante conforme aprovado pelos cálculos de engenharia) e aperte a porca/parafuso a 34-36 NM seguindo a orientação do fabricante do parafuso para protusão do fio

7.3 **ADVERTÊNCIA:** O parafuso DEVE ser instalado através da ligação superior da corrente
Após cada instalação, verifique se as correntes se movem livremente e não estão torcidas.

7.4 Remoção: Desaparafuse a porca e o parafuso e remova o sistema de ancoragem

7.5 Antes de reutilizar o sistema de ancoragem, efetue uma inspeção detalhada ao mesmo.

8. Fig.3 - Colocação da corda

8.1 A corda DEVE ser equipada apenas através dos conectores - NÃO é adequado colocar a corda através da corrente - isto pode causar danos graves na corda.

8.2 Direção da carga. O sistema de ancoragem deve estar posicionado de modo que a direção da carga esteja equiparada entre as duas correntes e abaixo das portas da corrente - o ângulo da carga deve ser inferior a 90°

9. Manutenção e armazenamento

9.1 Quando limpar o sistema de ancoragem, só deve ser utilizada água quente (25°C no máx.), lavar qualquer excesso e secar ao ar. Deve ser efetuada uma lubrificação leve da corrente e dos conectores, utilizando um óleo lubrificante adequado (conforme a orientação do fabricante do conector).

9.2 Este produto não pode ser marcado, modificado nem reparado pelo utilizador a menos que esteja autorizado pela DMM.

9.3 Este produto deve ser armazenado em um ambiente limpo e seco, protegido da luz solar e em uma faixa de temperatura de 0 ° C a + 30 ° C.

9.4 Este equipamento pode ser danificado se exposto a um ambiente corrosivo ou produtos químicos.

10. tempo de vida

10.1 Não há tempo de vida máximo deste produto.

10.2 A vida útil pode ser reduzida até uma única utilização se usado num ambiente extremo ou sujeito a cargas além dos limites, deve ser efetuada uma verificação visual e tátil antes de cada utilização.

10.3 Este equipamento deve ser retirado de uso se:
Se suspeita de forças fora dos limites permitidos (queda grave ou má utilização)

Falhar numa verificação ou inspeção

Tiver histórico desconhecido

Se tornar obsoleto devido a alterações nas normas aplicáveis, regulamentos, legislação, desenvolvimento de novas técnicas, incompatibilidade com outro equipamento

10.4 Nota: a cor do disco pode esbater se em contacto direto com a luz solar, isto não afetará a força do sistema de ancoragem

Garantia

A DMM garante este produto durante 3 anos para defeitos de materiais ou fabricação. A garantia não cobre este produto por desgaste normal devido a uso, armazenamento incorreto, manutenção deficiente, danos acidentais, negligência, quaisquer modificações ou alterações, corrosão ou qualquer uso para o qual o produto não tenha sido projetado.

Waarschuwing! Hoogtewerken, rotsklimmen, bergsport en aanverwante activiteiten houden gevaren in. Het is de verantwoordelijkheid van eenieder die dit materiaal gebruikt om goede technieken voor het veilige gebruik van dit materiaal en voor het beoogde doel te leren en in praktijk te brengen en om in situaties waarin een reddingsoperatie nodig is. Vooruit te zien en de juiste acties te ondernemen. Zelfs als de uitrusting en technieken op de juiste manier worden gebruikt, kunnen fatale ongelukken voorkomen. Medische aandoeningen kunnen invloed hebben op de veiligheid van de gebruiker in normale en gebruik in noodgevallen. Personen die deze uitrusting gebruiken nemen. Daarmee alle risico's en verantwoordelijkheden op zich voor eventueel letsel dat het gevolg kan zijn van het gebruik daarvan. Het is onmogelijk om alle methoden van gebruik te behandelen. De volgende instructies en diagrammen tonen enkele van de gemeenschappelijke juiste en onjuiste wijze van gebruik, het is onmogelijk te voorspellen allemaal. Niets kan de plaats innemen van lessen door een getrainde en vaardige persoon.

GBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK: Lees deze informatie zorgvuldig door voor het in gebruik nemen van dit product en bewaar voor toekomstig gebruik.

Algemene informatie

1. Deze instructies omvatten het gebruik van DMM STAL Anchors. In geval van twijfel contact op met uw leverancier of DMM.
2. Dit product mag gebruikt worden in combinatie met enig ander toepasselijk Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) relevant aan de Europese Richtlijn 89/686/EEG / PPE Regulation (EU) 2016/42 Het kan ook toegestaan zijn om dit product in andere toepassingen te gebruiken, neemt u alstublieft contact op met uw leverancier.
3. Definitie van apparaatuur
 - 3.1 Beschermingspunt met boutbevestiging voor kunstmatige klimstructuren zoals gedefinieerd in BS/EN 12572-1: 2007
 - 3.2 voor gebruik door één of meerdere personen (max. 200 kg).
 - 3.3 Gebruik deze uitrusting niet voor slepen.
 - 3.4 De belastinglimieten voor deze uitrusting mogen niet worden overschreden, en de uitrusting mag niet worden gebruikt voor doelen waar deze niet voor ontworpen is.
4. Fig.1 - Identificatie van componenten en materialen
 - 4.1 Puck: polyurethaan
 - 4.2 Ketting: SSTP - BS/EN 818-3 M10 AISI 316
 - 4.3 Nivelleringsaansluiting: M7 Roestvrij stalen snelle aansluiting, PSTP - M8 Zacht stalen snelle aansluiting
 - 4.4 Aansluitingen: Aansluiting moet voldoen aan EN 362 / EN 12275 (2 per eenheid, geconfigureerd aan de onderste aansluiting van elke schakel van de ketting - te gebruiken volgens de aanwijzingen van de fabrikant van de aansluiting).
5. Inspectie
 - 5.1 Aanbevolen wordt ten minste elke 6 maanden een gedetailleerde en vastgelegde inspectie te laten uitvoeren door een bekwaame persoon. Dit kan echter vaker nodig zijn, afhankelijk van de huidige wetgeving in uw land of de gebruiksomstandigheden (bijv. bij veelvuldig gebruik, gebruik nabij zee of buiten). Aangeraden worden de conditie van de bevestigingsbouten elke 10 jaar vanaf de installatiedatum te controleren. Gebruikstesten en continue controle zijn verplicht voor het constant veilig gebruik van de uitrusting.
 - 5.2 Fig.2 - Noteer de resultaten van uw inspectie, zoals fabrikant, model, uniek identificatienummer, aankoopdatum datum, eerste gebruik, volgende inspectiedatum en relevante informatie zoals naam van de inspecteur, opmerkingen, inspectieresultaten.
 - 5.3 Controleer voor en tijdens elk gebruik de conditie en positie van alle onderdelen van het anker voor correct gebruik en uitlijning.
 - 5.4 De uitrusting moet de visuele en tactiele inspectie doorstaan, die het volgende controleert: veiligheid, mechanische functionaliteit, degradatie van het oppervlak, slijtage, corrosie, deformatie, scheuren, bramen, aanwezigheid van scherpe randen.
 - 5.5 Raadpleeg voor de specifieke richtlijnen van geïnstalleerde aansluitingen de aanwijzingen van de fabrikant met betrekking tot verzorging, gebruik en onderhoud.
 - 5.6 Uitrusting die een inspectie of controle niet doorstaat mag niet meer worden gebruikt.
6. Compatibiliteit
 - 6.1 Gebruik voor installatie in een omgeving met spanningscorrosie alleen ankers van het SSTP-model met aansluitingsmateriaal van 316 roestvrij staal. Voor de bevestiging van de ankeronderdelen aan kunstmatige klimstructuren kan M10- of M12-hardware worden gebruikt - afhankelijk van de structurele berekeningen die door de fabrikant zijn gemaakt (zowel van de positie als van het type), hoewel STAL Anchors aanraadt op alle ankeransluitingen Nylock-moeren te gebruiken en dat de gradatie van de bout minimaal 12,9 voor M10 en 8,8 voor M12 componenten moet zijn. STAL Anchors aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor het gebruik van ondermaats of afgeleid materiaal dat afwijkt van de goedgekeurde structurele ontwerpen bij het installeren van de ankers.
 - 6.2 Waarschuwing: combineer geen bouten, moeren, ringen of hangers van verschillende metalen.
7. Fig.1 - Het anker installeren
 - 7.1 Deze uitrusting mag ALLEEN in kunstmatige klimstructuren worden geïnstalleerd zoals gedefinieerd in BS/EN 12572-

1: 200 Controleer voor de installatie of het anker en de bevestigingsmiddelen voor het ondersteunende medium (bijv. bout) van hetzelfde materiaal gemaakt zijn.

7.2 Druk de bout door de puck en de ketting (de boutkop valt in de uitsparing) in het gat dat daarvoor bestemd is (zorg ervoor dat allen onderdelen bevestigd zijn in de relevantie substructuur zoals aangegeven in de technische berekeningen) en draai de moer/bout vast tot 34-36 NM volgens de aanwijzingen van de fabrikant voor het uitsteeksel met schroefdraad.

7.3 **WAARSCHUWING:** De bout MOET door de bovenste schakel van de ketting worden bevestigd. Controleer na elke installatie of de kettingen vrij kunnen bewegen en niet gedraaid zijn.

7.4 Verwijderen: Draai de moer en bout los en verwijder het anker

7.5 Voer vóór het hergebruik van het anker een uitgebreide inspectie uit.

8. Fig.3 - Plaatsing van het touw

8.1 Het touw mag alleen door beide aansluitingen lopen - het mag NIET door de ketting lopen, dit kan leiden tot ernstige schade aan het touw.

8.2 Richting van de belasting Het anker moet op zo'n manier worden geplaatst dat de richting van de belasting gelijk verdeeld is over de twee kettingen en zich onder de kettingpoort bevindt - de belastingshoek moet onder de 90° zijn.

9. Onderhoud en opslag

9.1 Bij het reinigen van het anker dient alleen warm water (25 °C) te worden gebruikt, het overtollige water afvegen en aan de lucht laten drogen. Er kan in geringe mate smering van de ketting en aansluitingen worden toegepast, met een geschikte smeerolie (volgens de van de fabrikant).

9.2 Dit product mag niet worden gemarkeerd, aangepast of gerepareerd door de gebruiker, tenzij daartoe door DMM.

9.3 Dit product moet worden bewaard in een schone, droge omgeving, in de zon en binnen een temperatuurbereik van 0 ° C tot + 30 ° C.

9.4 Dit apparaat kan beschadigd raken als het wordt blootgesteld aan een corrosieve omgeving of chemicaliën.

10. Levensduur

10.1 Er is geen maximale levensduur van dit product.

10.2 De levensduur kan worden gereduceerd tot eenmalig gebruik bij gebruik in een extreme omgeving of met belasting die buiten de aangegeven limieten valt, vóór elk gebruik moet een visuele en tactiele controle worden uitgevoerd.

10.3 Deze uitrusting mag niet langer worden gebruikt als: er krachten worden verwacht die boven de aangegeven limieten vallen (ernstige val of misbruik) controle of inspectie niet wordt doorstaan de geschiedenis niet bekend is de uitrusting overbodig wordt vanwege veranderingen van de toepasselijke normen, wetten of regelgeving, ontwikkeling van nieuwe technieken, incompatibiliteit met andere uitrustingen

10.4 Opmerking: de kleur van de puck kan vervagen in direct zonlicht, dit heeft geen invloed op de sterkte van het anker

Garantie

MM garandeert dit product gedurende 3 jaar op alle gebreken in materialen of fabricage. De garantie dekt geen van dit product normale slijtage door gebruik, slechte berging, slecht onderhoud, accidentele schade, nalatigheid, wijzigingen of wijzigingen, corrosie, of voor een gebruik waarvoor het product niet is ontworpen.